



El espejo (1975)

Andrei Tarkovsky

Filma – La película

Senarrak emaztearekin hitz egiten du zergatik urrundu ote diren elkarrengandik, eta oroitzapenak eta sentimenduak ekarriko ditu, denboran barrena bidaiatuko dutenak ageriko ordenarik gabe: amarekin zuen harremana, haurtzaroa, gertaera historikoen gaineko albistegietako irudiak eta are zuzendariaren aitak esandako poemak. Kontakizunek, jarraipenik ez duten horretan, sinbolismoz beterik, ametsak balira bezala inguratuko gaituzte. Ezinezko planoak, indar handiko osakerak eta irudi eder-ederrak, gauza direnak iradokitze eta liluratzeko. Surreala eta egunerokoa elkartu egingo dira historia pertsonala eta kolektiboa gogora ekartzeko; horren bitartez, gogoetak agertuko dira haurtzaroaz, ezkonaldiaz, amatasunaz, maitasunaz, minaz, galeraz eta gerraren laztasunaz.

Fitxa - Ficha

Zerkalo (Unión Soviética URSS, 1975) · 107 min

Zuzendaritza - Dirección: **Andrei Tarkovsky**

Gidoia - Guion: **Andrei Tarkovsky, Alesandr Misharin**

Argazkia - Fotografía: **Georgi Rerberg**

Musika - Música: **Eduard Artemyev**

Muntaia - Montaje: **Lyudmila Feygina**

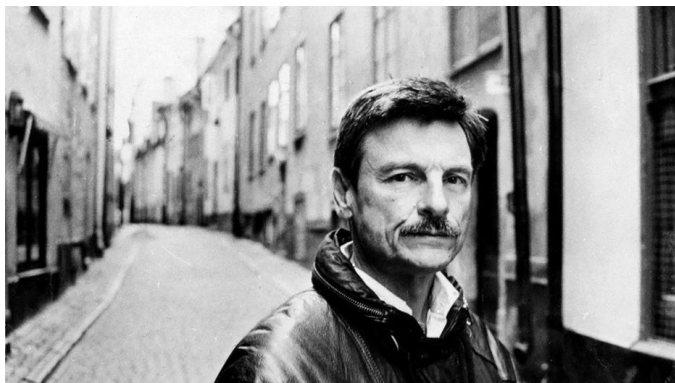
Produkzioa - Producción: **Erik Waisberg**

Aktoreak - Intérpretes: **Margarita Terekhova (Natalya / Maroussia – la madre), Oleg Yankovskiy (El padre), Filipp Yankovskiy (Aleksei, 5 años), Ignat Daniltsev (Ignat / Aleksei – 12 años), Nikolay Grinko (Director de Imprenta), Alla Demidova (Lisa), Yuriy Nazarov (Entrenador militar), Anatoliy Solonitsyn (Forense), Larisa Tarkovskaya (Nadezha – Madre de Alexei con 12 años), Tamara Ogorodnikova (Nanny / Vecina / Mujer extraña en la mesa), Yuri Sventisov (Yuri Zhary)**

Sinopsia - Sinopsis

Un hombre, Alekséi, al que no se le destapa su rostro de adulto en todo el film, únicamente se puede descifrar su torso encima de una camilla al final del mismo, habla con su esposa sobre su situación actual y los motivos por los que se han distanciado. En este sentido la película es una evocación continua de recuerdos y sentimientos que viajan en diferentes tiempos sin orden aparente: la relación con su madre, su infancia,...que se mezclan con material filmico de noticiario sobre la Guerra civil española, la Segunda guerra mundial y el enfrentamiento entre la URSS y China por la isla Damanski. En la película suenan poemas escritos y recitados por Arseni Tarkovski, padre del director. Retrata un pasado que es el suyo, pero también el de un país y el del acontecer mundial.

Zuzendaria - Director



Andréi Arsénievich Tarkovski (en ruso: Андрей Арсеньевич Тарковский; Zavrazhie, óblast de Ivánovo, 4 de abril de 1932-París, 29 de diciembre de 1986) era hijo del célebre poeta Arsenio Tarkovski, y creció en la colonia de artistas de Peredelkino, cerca de Moscú. Después de estudiar en la escuela estatal de cine durante el periodo que siguió a la muerte de Stalin, se graduó en 1960. Su primera participación en el cine fue en una película basada en la historia de un espía infantil durante la II Guerra Mundial que, con el título *La infancia de Iván*, ganó el León de Oro del Festival de Cine de Venecia en 1962, lanzando a Tarkovski como el líder de una nueva generación de cineastas soviéticos. Su siguiente proyecto era una ambiciosa visión de la Rusia medieval, centrado en la misteriosa figura de un célebre pintor de iconos, que resultó demasiado ambiguo en el aspecto religioso, por lo que la película definitiva *Andréi Rublev*, rodada entre 1964 y 1965, no fue estrenada hasta 1969.

Una historia de ciencia ficción, *Solaris* (1972), encontró menores obstáculos a pesar de continuar con las preocupaciones espirituales del cineasta, que aparecerían de nuevo en *El espejo* (1974), en la que empleó recuerdos fragmentarios de su infancia y poemas de su padre para crear una declaración personal que es también la biografía de una generación. Volvió a la ciencia ficción con *Stalker* (1979), que parecía una alegoría abiertamente religiosa y agudizaba el conflicto entre las autoridades soviéticas y el éxito internacional del autor. Después de rodar en Italia *Nostalgia* (1983), película sobre un compositor ruso del siglo XVIII que vuelve a casa a suicidarse.

Tarkovski anunció públicamente que no volvería a la URSS. Mientras crecía su fama, apareció una colección de escritos suyos, y en 1986 rodó su última película en Suecia, *Sacrificio*, una coproducción internacional franco-sueca donde se percibe la influencia del maestro sueco Ingmar Bergman. Su muerte en el exilio conmocionó a la comunidad cinematográfica rusa y las exequias de su muerte fueron una manifestación popular que evidenciaron la decadencia del régimen soviético. Con su nombre se instituyó un premio que recibió en 1989 el animador ruso Yuri Norstein.



edición XI. edizioa

colabora:



Elkarrizketa – Entrevista

¿Cuál es la responsabilidad del artista?

Un artista debe expresarse a sí mismo en su vida real de la misma forma que expresa su trabajo. No debe hacer una cosa con una mano y otra con la otra. Hoy en día parece que sea de buen tono que cuando te consideras a ti mismo como un artista lleves una doble vida. Una persona habla y trata de presentar su propia visión de la vida en su trabajo, pero luego se comporta de una forma contradictoria a lo que ha defendido. Lo que este artista está diciendo en su obra es hipócrita. Tengo la impresión de que éste es el caso con la mayoría de los modernos. Eso hace que su trabajo sea poco claro e incluso peligroso. Hay gente que trabaja como un parásito en la sociedad.

La Historia los pondrá en su lugar.

Quiere decir que los revelará. Para eso sirve la Historia.

Usted dice que el arte del cine es una obligación moral para usted, no una profesión.

No me limito a mí mismo a la hora de trabajar en un nivel profesional. Cuando digo que es una obligación moral quiero decir que los profesionales que no tienen una actitud moral o una perspectiva estética no tienen derecho a llamarse a sí mismos artistas. Y la cuestión no es tanto que yo u otros creadores respetados intentemos diferenciarnos de los demás. Lo que no es posible es que intente sacar provecho de su condición para otros fines.

¿Cuál es la conexión entre sus películas?

No lo sé. Usted mismo tiene que encontrar la conexión. Podría hacer la pregunta de otra manera: ¿Cuál es mi principal interés para empezar a hacer una película? En mis filmes hay ciertas situaciones que son repetitivas. Me interesan los personajes bajo una presión moral o ética, que están sufriendo una crisis o un momento de gran estrés. Esa persona puede salir adelante siendo mejor o puede sucumbir a la presión. Ese es un elemento común en mis películas: *La infancia de Iván*, *Andrei Rublev*, *Solaris* o *El espejo*. Me interesan los personajes que se desarrollan durante fuertes crisis morales. Me ayuda a expresar de una forma más profunda, más emocional, aspectos de la historia.

Podemos decir que todos sus filmes acaban de forma optimista.

Puedo explicarlo. Si la persona no puede soportar la crisis y se derrumba como resultado de ella, la película no puede terminar con una conclusión optimista. No entiendo qué rol puede jugar el optimismo o el pesimismo en el arte, porque el arte es un medio de alcanzar lo moral. Da a la gente la fuerza para abrir su alma al bien del que debe estar rodeada. El bien no puede ser sinónimo de nada negativo. El arte es moralidad, en su totalidad. Es imperativo que exista sólo en esta forma. Si no es así, no puede ser arte en absoluto. Todo lo que se denomina arte reaccionario, para mí significa no-arte. Con arte me refiero a un tipo de acción que se relaciona con algún tipo de esfuerzo moral cuyo objetivo es la mejora espiritual del género humano.

¿Ofrece alguna solución a esos dilemas o se limita a mostrarlos?

No lo sé. Es difícil para mí decir. Trato de que se vean las posibilidades morales del hombre. En un período de crisis estoy interesado en algún tipo de objetivo interno, una posición activa en la vida relacionada con las tendencias morales. Sin esto no puedo imaginar ninguna película o ninguna otra forma de arte. ¿Está claro?

Porque para mí es difícil hablar de mi propio trabajo. Lo veo de una manera, y la crítica o el público puede verlo de otra. De hecho, creo que de una forma más prístina.

¿A quién cree que van dirigidas sus películas?

No creo que una obra deba ser para que pueda verla todo el mundo. Esto significaría hacer algún tipo de cosa primitiva, programada para llegar a la "media". Es una perspectiva que no tiene nada que ver con el arte. De todos modos, es probable que cada director lleve encima una creencia de que esa película será vista por la humanidad en su conjunto. En el fondo quizá espera eso pero sabe que es imposible.

El espejo obtuvo una acogida sensacional. La película generó un gran debate. ¿Por qué?

Nosotros tuvimos la impresión de que la película no fue bien recibida. Si coge la revista *Iskusstvo Kino* y lee la discusión me dejan verde. Incluso hay un director que trata de denigrarme. Dice que mientras la hice atravesaba un período de crisis de inspiración. Ahí se está equivocando usted, la carga fue unánime. Aunque nos sorprendió que el público tuvo una opinión contraria.

¿Ha recibido cartas?

Después de *El espejo* recibí muchas más que tras cualquier otro filme. En casi todas las cartas los espectadores se preguntaban cómo hemos logrado contar tantas cosas sobre su vida sin ni siquiera conocerlos. Esto nos hizo muy felices y nos convenció de que algo sí habíamos ganado con esta película.

Risto MÄEWPÄÄ.

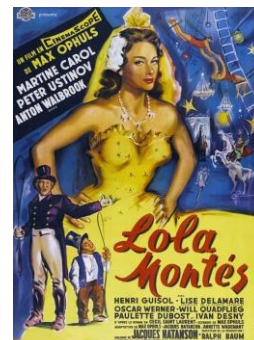
cinclub FAS zinekluba

DUELA 50 URTE

HACE 50 AÑOS

1974 otsaila 11 febrero 1974

sesión 848 emanaldia



Lola Montes (Lola Montes, 1955)

Max Ophüls

BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCIA

Kide berri txartela / Carné nueva socia 90 €
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas 45 €

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicines a precios de día del espectador.

Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2º. T: 618 318 431

Bizkaia

Bilbao